

Uradni list

Evropske unije

C 55



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

24. februar 2012

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Svet	
2012/C 55/01	Sklep Sveta z dne 10. februarja 2012 o imenovanju in zamenjavi članov upravnega odbora Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja	1
	Evropska komisija	
2012/C 55/02	Menjalni tečaji eura	2
	INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC	
2012/C 55/03	Sklep o odpravi reorganizacijskega ukrepa v zvezi z van Apra Leven NV (Objava v skladu s členom 6 Direktive 2001/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o reorganizaciji in prenehanju zavarovalnic)	3

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2012/C 55/04	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske	4
2012/C 55/05	Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije	14

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2012/C 55/06	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6494 – Total/OAO Novatek/OAO Yamal LNG) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	23
2012/C 55/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6487 – Mitsui/Sanyo/Musco/Navyug Special Steel) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	24

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2012/C 55/08	Objava vloge v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila	25
--------------	--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

SKLEP SVETA

z dne 10. februarja 2012

o imenovanju in zamenjavi članov upravnega odbora Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja

(2012/C 55/01)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 337/75 z dne 10. februarja 1975 o ustanovitvi Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja in zlasti člena 4 Uredbe ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga za imenovanje v skupini predstavnikov organizacij delavcev, ki ga je Komisija predložila Svetu,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je s sklepom z dne 14. septembra 2009 ⁽²⁾ imenoval člane upravnega odbora Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za obdobje od 18. septembra 2009 do 17. septembra 2012.

(2) Zaradi odstopa Aleksija KALENIUSA se je izpraznilo mesto člana upravnega odbora Centra v skupini predstavnikov organizacij delavcev –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Za člana upravnega odbora Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja se za preostanek mandata, ki se izteče 17. septembra 2012, imenuje:

PREDSTAVNIKI ORGANIZACIJ DELAVCEV:

FINSKA Erkki LAUKKANEN
Osrednja organizacija finskih sindikatov (SAK)
Konfederacija zaposlenih (STTK)
Konfederacija sindikatov strokovnega in vodstvenega osebja na Finskem (AKAVA)

V Bruslju, 10. februarja 2012

*Za Svet**Predsednica*

C. ANTORINI

⁽¹⁾ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.

⁽²⁾ UL C 226, 19.9.2009, str. 2.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

23. februarja 2012

(2012/C 55/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3300	AUD	avstralski dolar	1,2430
JPY	japonski jen	106,72	CAD	kanadski dolar	1,3259
DKK	danska krona	7,4374	HKD	hongkonški dolar	10,3151
GBP	funt šterling	0,84610	NZD	novozelandski dolar	1,5933
SEK	švedska krona	8,8175	SGD	singapurski dolar	1,6707
CHF	švicarski frank	1,2053	KRW	južnokorejski won	1 501,33
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,2261
NOK	norveška krona	7,4710	CNY	kitajski juan	8,3787
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5800
CZK	češka krona	25,075	IDR	indonezijska rupija	12 051,58
HUF	madžarski forint	289,50	MYR	malezijski ringit	4,0113
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	56,893
LVL	latvijski lats	0,6985	RUB	ruski rubelj	39,3600
PLN	poljski zlot	4,1803	THB	tajski bat	40,339
RON	romunski leu	4,3583	BRL	brazilski real	2,2648
TRY	turška lira	2,3460	MXN	mehiški peso	16,9869
			INR	indijska rupija	65,3700

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Sklep o odpravi reorganizacijskega ukrepa v zvezi z van Apra Leven NV

(Objava v skladu s členom 6 Direktive 2001/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta o reorganizaciji in prenehanju zavarovalnic)

(2012/C 55/03)

Zavarovalnica	Apra Leven NV, v likvidaciji Naslov: Jan Van Rijswijcklaan 66 2018 Antwerpen BELGIË Podružnica s sedežem na Consell de Cent, 389 Planta PR, Puerta 2 08009 Barcelona ESPAÑA
Datum, začetek veljavnosti in vrsta sklepa	Dne 24. januarja 2012, sklep upravnega odbora Narodne banke Belgije o odpravi sklepa Komisije za bančništvo, finance in zavarovalništvo z dne 4. marca 2011 o prekinitvi vseh obstoječih zavarovalnih pogodb, z izjemo izplačil predujmov pod jasno opredeljenimi pogoji iz druge točke drugega pododstavka prvega odstavka člena 26 zakona o nadzoru nad zavarovalnicami z dne 9. julija 1975. Ta sklep velja za družbo od dneva obvestila, poslanega s priporočeno pošiljko ali s pošiljko s povratnico. Sklep velja za tretje osebe od dneva objave v <i>Belgisch Staatsblad</i> (Uradni list Belgije) (člen 26 (2) zakona o nadzoru nad zavarovalnicami z dne 9. julija 1975).
Pristojni organi	Narodna banka Belgije Boulevard de Berlaimont/Berlaimontlaan 14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Nadzorni organ	Narodna banka Belgije Boulevard de Berlaimont/Berlaimontlaan 14 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Imenovani upravitelj	Ni relevantno
Veljavna zakonodaja	Belgijsko pravo – druga točka drugega pododstavka prvega odstavka člena 26 zakona o nadzoru nad zavarovalnicami z dne 9. julija 1975

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske

(2012/C 55/04)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku protidampinskih ukrepov ⁽¹⁾, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske („zadevne države“), je Evropska komisija („Komisija“) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽²⁾ („osnovna uredba“).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 25. novembra 2011 vložil odbor za polietilen tereftalat Plastics Europe („vložnik“) v imenu proizvajalcev Unije, ki predstavljajo glavni delež, v tem primeru več kot 50 %, proizvodnje nekaterih vrst polietilen tereftalata v Uniji.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, je polietilen tereftalat z viskoznim številom 78 ml/g ali več, v skladu s standardom ISO 1628-5, trenutno uvrščen pod oznako KN 3907 60 20 in s poreklom iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske („izdelek, ki se pregleduje“).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinska dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 192/2007 ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled zaradi izteka ukrepa

Vložnik je predložil zadostne dokaze, da bi se zaradi izteka veljavnosti ukrepov damping in škoda verjetno nadaljevala ali ponovila.

4.1 Domnevna verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampinga

Zanesljivih podatkov o domačih cenah ni, zato trditev o verjetnosti nadaljevanja dampinga za Indijo temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) v Indiji z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, za izvoz v Unijo.

Na podlagi tega je izračunana stopnja dampinga znatna.

Zanesljivih podatkov o domačih cenah za Indonezijo ni, zato verjetnost ponovitve dampinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) v Indoneziji z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, za izvoz na Japonsko, v Združene države Amerike in na Filipine, ker se trenutno ne uvažajo znatne količine izdelka iz Indonezije v Unijo.

Zanesljivih podatkov o domačih cenah za Malezijo ni, zato verjetnost ponovitve dampinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) v Maleziji z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, za izvoz v Združene arabske emirate, Egipt in Ljudsko republiko Kitajsko, ker se trenutno ne uvažajo znatne količine izdelka iz Malezije v Unijo.

Zanesljivih podatkov o domačih cenah za Tajvan ni, zato verjetnost ponovitve dampinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) v Tajvanu z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje,

⁽¹⁾ UL C 122, 20.4.2011, str. 10.

⁽²⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽³⁾ UL L 59, 27.2.2007, str. 1.

za izvoz na Japonsko, v Peru in Ekvador, ker se trenutno ne uvažajo znatne količine izdelka iz Tajvana v Unijo.

Zanesljivih podatkov o domačih cenah za Tajsko ni, zato verjetnost ponovitve dumpinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) na Tajskem z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, za izvoz na Japonsko, v Vietnam in Avstralijo, ker se trenutno ne uvažajo znatne količine izdelka iz Tajske v Unijo.

Na podlagi zgornjih primerjav normalnih vrednosti in izvoznih cen, ki kažejo na dumping iz Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske, vložnik trdi, da obstaja verjetnost ponovitve dumpinga iz navedenih držav.

4.2 Domnevna verjetnost ponovitve škode

Vložnik trdi tudi, da obstaja verjetnost ponovitve škodljivega dumpinga. Vložnik je v zvezi s tem predložil dokaze, da bi se lahko v primeru izteka ukrepov zaradi neizrabljenih zmogljivosti v zadevnih državah trenutna raven uvoza izdelka, ki se pregleduje, verjetno povečala.

Vložnik trdi tudi, da bi se tok uvoza izdelka, ki se pregleduje, verjetno povečal zaradi veljavnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz podobnih izdelkov s poreklom iz zadevnih držav na tradicionalne trge, razen v Unijo, tj. Turčijo, Južno Afriko, Ljudsko republiko Kitajsko in Združene države Amerike. To lahko privede do preusmeritve izvoza iz drugih tretjih držav v Unijo.

Vložnik prav tako trdi, da je razlog za odpravo škode predvsem obstoj ukrepov ter da bi ponoven pojav znatnejšega uvoza po dampinskih cenah iz zadevnih držav verjetno ponovno škodoval industriji Unije, če bi se ukrepi iztekli.

5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato začena pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

S preiskavo bo ugotovljeno, ali je verjetno, da bi iztek ukrepov povzročil nadaljevanje ali ponovitev dumpinga ter ponovitev škode, ali ne.

5.1 Postopek za določitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dumpinga

5.1.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov

Proizvajalci izvozniki⁽¹⁾ izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi v zvezi s pregledom.

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorce potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah iz Priloge A k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na organe Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske, lahko pa se obrne tudi na katero koli znano združenje proizvajalcev izvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj navedenih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe zadevnih držav in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi po organih zadevne države.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnike proizvajalcem izvoznikom, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom zadevnih držav.

⁽¹⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevnih državah, ki proizvaja in izvažata izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz zadevnega izdelka.

Vsi proizvajalci izvozniki, izbrani v vzorec, morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnostih v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, stroških proizvodnje, prodaji izdelka, ki se pregleduje, na domačem trgu zadevne države in prodaji izdelka, ki se pregleduje, v Uniji.

Družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar niso bile izbrane v vzorec, se štejejo za sodelujoče („nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki“).

5.1.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske v Unijo so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorec bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah iz Priloge B k temu obvestilu.

⁽¹⁾ Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo 1 k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) oba neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

⁽²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampinga uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj navedenih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnostih v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, in prodaji izdelka, ki se pregleduje.

5.2 Postopek za določitev verjetnosti ponovitve škode in preiskava proizvajalcev Unije

Za določitev verjetnosti ponovitve škode za industrijo Unije so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Uniji pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorec se izvede v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Komisija je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da pregledajo dokumentacijo (v ta namen morajo stopiti v stik s Komisijo, katere kontaktni podatki so navedeni v oddelku 5.6). Drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi

morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, morajo stopiti v stik s Komisijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, dokončno izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in/ali združenja proizvajalcev Unije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčnim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, finančnem stanju družb, njihovih dejavnostih v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, stroških proizvodnje in prodaji izdelka, ki se pregleduje.

5.3 Postopek za presojo interesa Unije

Če bo ugotovljena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampinga in ponovitve škode, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova predstavniška združenja, uporabniki in njihova predstavniška združenja ter predstavniške organizacije potrošnikov so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Da bi lahko sodelovale v preiskavi, morajo predstavniške organizacije potrošnikov v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Strani, ki se javijo v navedenem roku, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.4 Druga pisna stališča

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.5 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslihanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslihanja o zadevah iz začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslihanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.6 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽¹⁾.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, take zaupne informacije morda ne bodo upoštevane.

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strani morajo biti predloženi v elektronski obliki (nezaupna dokumentacija po elektronski pošti, zaupna na CD-R/DVD), v njih pa morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka in številka telefaksa zainteresirane strani. Vsa pooblastila, podpisana potrdila in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinski sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more predložiti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe o tem takoj obvestiti Komisijo. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevni spletni strani spletišča GD Trade: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22985353

E-naslov: TRADE-R542-PET-A@ec.europa.eu

(za izvoznike, povezane uvoznike, združenja in predstavnike iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske)

TRADE-R542-PET-B@ec.europa.eu

(za proizvajalce Unije, nepovezane uvoznike, uporabnike, potrošnike in združenja iz Unije)

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslihanje iz GD TRADE. Pooblaščenec za zaslihanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslihanje obravnava

zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslihanje. Pooblaščenec za zaslihanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslihanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

Zahtevke za zaslihanje pri pooblaščenca za zaslihanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslihanja o zadevah iz začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslihanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določa Komisija v korespondenci s stranmi.

Pooblaščenec za zaslihanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslihanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente, med drugim v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja ali ponovitve dampedanja, ponovitve škode in interesom Unije.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslihanje na spletišču GD Trade: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

9. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepa začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe ravni obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera koli zainteresirana stran v postopku meni, da je potreben pregled ravni ukrepov, da se omogoči sprememba (tj. znižanje ali zvišanje) ravni ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

PRILOGA A

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica „For inspection by interested parties“
(označite ustrezno okence)	

PREISKAVA V ZVEZI S PREGLEDOM ZARADI IZTEKA PROTIDAMPINŠKIH UKREPOV ZA UVOZ NEKATERIH VRST POLIETILEN TEREFTALATA S POREKLOM IZ INDIJE, INDONEZIJE, MALEZIJE, TAJVANA IN TAJSKE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV IZ INDIJE, INDONEZIJE, MALEZIJE, TAJVANA IN TAJSKE

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o vaši družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite prihodke od prodaje družbe v obračunski valuti vaše družbe v obdobju od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 za prodajo (izvoz v Unijo za vsako od 27 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domača prodaja) nekaterih vrst polietilen tereftalata, kot so opredeljene v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite enoto teže ali količine ter uporabljeno valuto.

	Količina (v tonah)		Vrednost v obračunski valuti
Merska enota v tej tabeli so tone Navedite valuto, uporabljeno v tej tabeli			
Izvoz izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba, v unijo za vsako od 27 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:		
	Navedite vsako državo članico ⁽³⁾		
Domača prodaja izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba			

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 27 držav članic Evropske unije je: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

⁽³⁾ Po potrebi dodajte nove vrstice.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Navedite natančen opis dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo z vašo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti bi lahko vključevale, vendar niso omejene na, nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo v okviru podizvajanja ter njegovo predelavo ali trgovanje z izdelkom, ki se pregleduje, itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ni sodelovala. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) oba neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

PRILOGA B

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica „Limited“ (1)
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica „For inspection by interested parties“
(označite ustrezno okence)	

PREISKAVA V ZVEZI S PREGLEDOM ZARADI IZTEKA PROTIDAMPNŠKIH UKREPOV ZA UVOZ NEKATERIH VRST POLIETILEN TEREFTALATA S POREKLOM IZ INDIJE, INDONEZIJE, MALEZIJE, TAJVANA IN TAJSKE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.2. obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o vaši družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo ali obseg uvoza v Unijo (2) in nadaljnje prodaje na trgu Unije po uvozu iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske v obdobju od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 za nekatere vrste polietilen tereftalata, kot so opredeljene v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno enoto teže ali količine.

	Količina (v tonah)	Vrednost v eurih (EUR)
Merska enota v tej tabeli so tone		
Skupni prihodek od prodaje vaše družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Indije, Indonezije, Malezije, Tajvana in Tajske		

(1) Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampnški sporazum).

(2) 27 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Navedite natančen opis dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo z vašo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti bi lahko vključevale, vendar niso omejene na, nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo v okviru podizvajanja ter njegovo predelavo ali trgovanje z izdelkom, ki se pregleduje, itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) oba neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije

(2012/C 55/05)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku veljavnosti ⁽¹⁾ izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Indije („zadevna država“), je Evropska komisija („Komisija“) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 18 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽²⁾ („osnovna uredba“).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 25. novembra 2011 vložil odbor za polietilen tereftalat Plastics Europe („vložnik“) v imenu proizvajalcev Unije, ki predstavljajo večinski delež, v tem primeru več kot 50 %, celotne proizvodnje Unije nekaterih vrst polietilen tereftalata.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, je polietilen tereftalat z viskoznim številom 78 ml/g ali več, v skladu s standardom ISO 1628-5, ki je trenutno uvrščen pod oznako KN 3907 60 20 in s poreklom iz Indije („izdelek, ki se pregleduje“).

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna izravnalna dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 193/2007 ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled zaradi izteka ukrepa

Vložnik je predložil zadostne dokaze, da bi se zaradi izteka veljavnosti ukrepov subvencioniranje in škoda najverjetneje nadaljevala ali ponovila.

Prvič, vložnik trdi, da so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Indiji prejeli in da bodo tudi v prihodnje prejeli številne subvencije od indijske vlade. Pri teh domnevnih subvencijah gre za ugodnosti za industrije iz izvozno predelovalnih con/izvozno usmerjenih obratov, shemo vnaprejšnjih odobritev (advance authorisation scheme), shemo za preložitvev plačila uvoznih dajatev (duty entitlement passbook), shemo za podporo izvozu investicijskega blaga (export promotion capital goods), shemo izvoznih kreditov (export credit scheme), shemo ciljnega trga (focus market scheme), shemo ciljnega izdelka (focus product scheme), shemo spodbud pri kapitalskih naložbah vlade Gudžarata (capital investment incentive scheme of the government of Gujarat), shemo spodbud pri prometnem davku Gudžarata (Gujarat sales tax incentive scheme), shemo oprostitve dajatev za električno Gudžarata (Gujarat electricity duty exemption scheme) in shemo industrijskih spodbud Zahodne Bengalije (West Bengal incentive scheme). Ocenjuje se, da je skupna višina subvencij znatna.

Vložnik trdi, da gre pri zgoraj navedenih shemah za subvencije, saj vključujejo finančni prispevek indijske vlade ali drugih regionalnih vlad in zagotavljajo ugodnosti prejemnikom, tj. proizvajalcem izvoznikom nekaterih vrst polietilen tereftalata. Domnevno so pogojene z izvažanjem in zato specifične in se proti njim lahko uvede izravnalni ukrep ali so kako drugače specifične in se proti njim lahko uvede izravnalni ukrep.

Vložnik je poleg tega predložil dokaze, da se je uvoz izdelka, ki se pregleduje, iz Indije na splošno povečal po absolutnem obsegu in tržnem deležu.

Drugič, zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil ponovno škodo industriji Unije zaradi nadaljevanja subvencioniranega uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz Indije. Iz dokazov *prima facie*, ki jih je predložil vložnik, je razvidno, da bodo obseg in cene uvoženega izdelka, ki se pregleduje, med drugim verjetno negativno vplivali na raven zaračunanih cen industrije Unije, kar znatno škodi celotnemu poslovanju industrije Unije.

Nazadnje vložnik trdi, da je razlog za odpravo škode predvsem obstoj ukrepov in da bi v primeru njihovega izteka nadaljevanje znatnega subvencioniranega uvoza iz zadevne države verjetno ponovno škodoval industriji Unije.

5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato začena pregled v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

S preiskavo bo ugotovila, ali je verjetno, da bi iztek ukrepov povzročil nadaljevanje subvencioniranja in ponovitev škode, ali ne.

5.1 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja subvencioniranja

5.1.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov

Proizvajalci izvozniki ⁽⁴⁾ izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države so pozvani k sodelovanju v preiskavi v zvezi s pregledom.

⁽¹⁾ UL C 116, 14.4.2011, str. 10.

⁽²⁾ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁽³⁾ UL L 59, 27.2.2007, str. 34.

⁽⁴⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevni državi, ki proizvaja in izvažata izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz zadevnega izdelka.

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz Indije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, zahtevane v Prilogi A k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na indijske organe, lahko pa se obrne na vsa znana združenja proizvajalcev izvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza izdelka, ki se pregleduje, v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe zadevne države in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi prek organov zadevne države.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnike proizvajalcem izvoznikom, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom zadevne države.

Vsi proizvajalci izvozniki, izbrani v vzorec, morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnosti v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, stroških proizvodnje, prodaji izdelka, ki se pregleduje, na domačem trgu v zadevni državi in prodaji izdelka, ki se pregleduje, v Uniji.

Družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar niso bile izbrane v vzorec, se štejejo za sodelujoče („nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki“).

5.1.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz Indije v Unijo so pozvani k sodelovanju v preiskavi v zvezi s pregledom.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, zahtevane v Prilogi B k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

⁽¹⁾ Vzorce so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo 1 k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

⁽²⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampinga uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, dejavnostih družb v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, in prodaji izdelka, ki se pregleduje.

5.2 Postopek za ugotavljanje verjetnosti ponovitve škode in preiskava proizvajalcev Unije

Da bi se ugotovilo, ali obstaja verjetnost ponovitve škode industriji Unije, so proizvajalci Unije izdelka, ki se pregleduje, pozvani k sodelovanju v preiskavi v zvezi s pregledom.

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorce bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Komisija je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da pregledajo dokumentacijo (v ta namen morajo stopiti v stik s Komisijo; kontaktni podatki so v oddelku 5.6). Drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi morali biti iz določenega razloga vključeni v vzorec, morajo stopiti v stik s Komisijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in/ali združenja proizvajalcev Unije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s pregledom, poslala vprašalnike vzorčenim proizvajalcem Unije in vsem znanim združenjem proizvajalcev Unije. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

V vprašalniku morajo med drugim navesti informacije o strukturi svojih družb, finančnem stanju družb, njihovih dejavnostih v zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, stroških proizvodnje in prodaji izdelka, ki se pregleduje.

5.3 Postopek za presojo interesa Unije

Če bosta v postopku ugotovljena nadaljevanje subvencioniranja in ponovitev škode, bo v skladu s členom 31 osnovne uredbe odločeno, ali ne bi bilo sprejetje protisubvencijskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova predstavniška združenja, uporabniki in njihove predstavniške organizacije ter predstavniške organizacije potrošnikov so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Predstavniške organizacije potrošnikov morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Strani, ki se javijo v navedenem roku, lahko Komisiji predložijo informacije o interesu Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 31, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.4 Druga pisna stališča

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.5 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah iz začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.6 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽¹⁾.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, takšne zaupne informacije morda ne bodo upoštewane.

Zainteresirane strani morajo svoja stališča in zahtevke predložiti v elektronski obliki (nezaupno dokumentacijo po elektronski pošti, zaupno na CD-R/DVD) ter pri tem navesti svoje ime, naslov, elektronski naslov ter številko telefona in telefaksa. Vsa pooblastila, podpisana potrdila in kakršne koli dopolnitve teh dokumentov, priloženi izpolnjenim vprašalnikom, pa morajo biti predloženi v papirni obliki, tj. po pošti ali osebno, na spodnji naslov. Če zainteresirana stran ne more predložiti stališč in zahtevkov v elektronski obliki, mora takoj obvestiti Komisijo v skladu s členom 28(2) osnovne uredbe. Dodatne informacije o korespondenci s Komisijo so zainteresiranim stranem na voljo na zadevnem spletišču GD Trade: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22985353

E-naslov: TRADE-R550-PET-A@ec.europa.eu

(za proizvajalce izvoznike, povezane uvoznike, združenja in indijske predstavnike tako centralne kot regionalne vlade)

TRADE-R550-PET-B@ec.europa.eu

(za proizvajalce Unije, nepovezane uvoznike, uporabnike, potrošnike, združenja Unije)

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinski sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

preiskavo, se lahko v skladu s členom 28 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje iz GD TRADE. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah iz začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci s stranmi.

Pooblaščenec za zaslišanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslišanjem predstavijo različna stališča in nasprotne argumente, med drugim v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja subvencioniranja, s ponovitvijo škode in interesom Unije.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD Trade: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Možnost zahteve pregleda v skladu s členom 19 osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepa začel v skladu z določbami člena 18 osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe ravni obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 22(3) osnovne uredbe.

Če katera koli zainteresirana stran meni, da je potreben pregled ravni ukrepov, da se omogoči sprememba (tj. znižanje ali zvišanje) ravni ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 19 osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 22(1) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

PRILOGA A

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica z oznako „Limited“ (1)
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica z oznako „For inspection by interested parties“
(označite ustrezno okence)	

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK GLEDE UVOZA NEKATERIH VRST POLIETILEN TEREFTALATA
S POREKLOM IZ INDIJE**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV V INDIJI

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom v Indiji pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.1. obvestila o začetku.

Komisiji je treba, kot je določeno v obvestilu o začetku, predložiti zaupno različico z oznako „Limited“ in nezaupno različico z oznako „For inspection by interested parties“.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o vaši družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite prihodke od prodaje v obračunski valuti vaše družbe v obdobju od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 za prodajo (izvoz v Unijo za vsako od 27 držav članic⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domača prodaja) nekaterih vrst polietilen tereftalata, ki so opredeljene v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite enoto teže ali količine in uporabljene valute.

	Količina (v tonah)	Vrednost v obračunski valuti
Merska enota v tej razpredelnici je tona Navedite valuto za to razpredelnico		
Izvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo in ga je proizvedla vaša družba (ločeno in skupaj za vsako od 27 držav članic)	Skupaj:	
	Navedite vsako državo članico ⁽³⁾	
Domača prodaja izdelka, ki se pregleduje in ga je proizvedla vaša družba		

(1) Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

(2) 27 držav članic Evropske unije: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo.

(3) Po potrebi dodajte dodatne vrstice.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Navedite natančen opis dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo z vašo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti bi lahko vključevale, vendar niso omejene na, nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo v okviru podizvajanja ter njegovo predelavo ali trgovanje z izdelkom, ki se pregleduje, itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ni sodelovala. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvoznikih temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

PRILOGA B

<input type="checkbox"/>	Zaupna različica z oznako „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Nezaupna različica z oznako „For inspection by interested parties“
(označite ustrezno okence)	

PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK GLEDE UVOZA NEKATERIH VRST POLIETILEN TEREFTALATA S POREKLOM IZ INDIJE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.2. obvestila o začetku.

Komisiji je treba, kot je določeno v obvestilu o začetku, predložiti zaupno različico z oznako „Limited“ in nezaupno različico z oznako „For inspection by interested parties“.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o vaši družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR) ter prihodke in težo ali količino od prodaje uvoza v Unijo ⁽²⁾ in nadaljnje prodaje na trgu Unije po uvozu iz Indije v obdobju od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011 za nekatere vrste polietilen tereftalata, kot so opredeljene v obvestilu o začetku, ter pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno enoto teže ali količine.

	Količina (v tonah)	Vrednost v eurih (EUR)
Merska enota v tej razpredelnici je tona		
Skupni prihodek od prodaje vaše družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Indije		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 27 držav članic Evropske unije: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Navedite natančen opis dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo z vašo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti bi lahko vključevale, vendar niso omejene na, nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo v okviru podizvajanja ter njegovo predelavo ali trgovanje z izdelkom, ki se pregleduje, itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje in polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tej zvezi „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6494 – Total/OAO Novatek/OAO Yamal LNG)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2012/C 55/06)

1. Komisija je 15. februarja 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji Total E&P Yamal („Total E&P Yamal“, Francija), ki je pod popolnim nadzorom podjetja Total SA, in OAO Novatek („Novatek“, Rusija) z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje, pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem OAO Yamal LNG (Rusija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Total: proizvodnja zemeljskega plina in nafte, rafiniranje in trženje naftnih derivatov, petrokemičnih proizvodov in posebnih kemikalij,
 - za Novatek: iskanje, proizvodnja, predelava in trženje zemeljskega plina in tekočih ogljikovodikov.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6494 – Total/OAO Novatek/OAO Yamal LNG na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva COMP/M.6487 – Mitsui/Sanyo/Musco/Navyug Special Steel)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2012/C 55/07)

1. Komisija je 15. februarja 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetja Mitsui & Co., Ltd. („Mitsui“, Japonska), Mahindra Ugine Steel Company Limited („Musco“, Indija), ki je pod popolnim nadzorom skupine Mahindra & Mahindra Limited („Mahindra Group“, Indija), in Sanyo Special Steel Co., Ltd („Sanyo“, Japonska) z nakupom delnic pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Navyug Special Steel Private Limited („Navyug“, Indija). Trenutno je podjetje Navyug hčerinska družba v 100-odstotni lasti podjetja Musco.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Mitsui: trgovanje s kovinami, elektronskimi napravami, kemikalijami, proizvodi, povezanimi z energijo, ter sestavnimi deli in dodatno opremo za motorna vozila in motorna kolesa,
- za Sanyo: proizvodnja in prodaja posebnih jeklenih proizvodov,
- za Musco: proizvodnja in prodaja jeklenih proizvodov,
- za Navyug: proizvodnja in prodaja jeklenih proizvodov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6487 – Mitsui/Sanyo/Musco/Navyug Special Steel na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava vloge v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

(2012/C 55/08)

V skladu s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper vlogo. Izjave o ugovoru mora Komisija prejeti v šestih mesecih od dneva te objave.

ENOTNI DOKUMENT

UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**„ABENSBERGER SPARGEL/ABENSBERGER QUALITÄTSSPARGEL“****ES št.: DE-PGI-0005-0852-26.01.2011****ZGO (X) ZOP ()****1. Ime:**

„Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel“

2. Država članica ali tretja država:

Nemčija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila:**3.1 Vrsta proizvoda:**

Skupina 1.6 – Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani.

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz 1. točke:

Beluši (*Asparagus officinalis*) spadajo v družino Asparagaceae. Užitna stebela belušev so poganjki večletne trajnice, ki se prodajajo olupljeni ali neolupljeni. „Abensberger Spargel“ se prideluje v skladu s pravili dobre kmetijske prakse.

Beli „Abensberger Spargel“ je lahko bele do vijoličaste barve in je lahko dolg največ 22 cm, medtem ko je lahko zeleni „Abensberger Spargel“ dolg največ 27 cm.

Razen belušev, ki jih pridelovalci prodajo neposredno potrošnikom, se „Abensberger Spargel“ pripravljajo v skladu s standardom UNECE FFV04 (*Asparagus*), ki velja tudi za bele in vijoličaste beluše do premera najmanj 5 mm. Zlomljeni beluševi poganjki se lahko dajo na trg tudi pod kategorijo „zlomljeni beluši“.

„Abensberger Spargel“ ima običajno zelo močan okus. Z eno- ali dvakrat dnevnim obiranjem ter skrbnim in ustreznim ravnanjem po obiranju se potrošnikom zagotovi svež proizvod „Abensberger Spargel“ ne glede na njegovo tržno pot.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

3.3 Surovine (samo za predelane proizvode):

—

3.4 Krma (samo za proizvode živalskega izvora):

—

3.5 Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju:

Pridelava „Abensberger Spargel“ mora od gojenja do pobiranja potekati na opredeljenem geografskem območju.

Beluši, pridelani na območju Abensberga, so večinoma gojena različica belega beluša, ki raste pod zemljo v obsežnih grebenih. Zaradi pomanjkanja sončne svetlobe poganjki, ki v grebenih rastejo navzgor, ne ozelenijo, ampak ostanejo beli ali rdečkasto beli ter imajo bele do vijoličaste vršičke, v dolžino pa običajno zrastejo do 22 cm.

3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn.:

Sveže obrane beluše je treba najprej sprati in jih nato oprati s sladko vodo (iz pipe).

Po obiranju in čiščenju jih je treba hitro ohladiti, da se ohrani njihova kakovost. To pomeni, da jih je treba čim prej po obiranju z zelo mrzlo vodo ohladiti na temperaturo 1–2 °C, da ostanejo sveži, mehki in slonokoščeni. S tem se znatno omeji tudi rast bakterij in gliv, zaradi katerih se lahko kakovost belušev poslabša.

Nato se stebela skrbno razrežejo po dolžini in razvrstijo. Poganjek se na spodnjem delu odreže pod pravim kotom. S tem se zmanjša prerez ter omejita izguba vode in vstop bakterij. Če je poganjek na spodnjem delu votel ali olesenel, ga skrbno skrajšajo na manj kot 22 cm, pri zelenih beluših pa na manj kot 27 cm, da se zagotovi visoka kakovost.

Nato je treba beluše hraniti pri temperaturi 1–2 °C v zelo vlažnem prostoru (99-odstotna vlažnost), vendar ne v vodi. Pridelovalec ne sme prekiniti hladilne verige. Pakiranje, hlajenje in prodajni prostori morajo izpolnjevati higienske zahteve.

Navedeni ukrepi, ki so precej strožji od zakonskih minimalnih zahtev, prispevajo k visoki higieni in kakovosti proizvoda.

3.7 Posebna pravila za označevanje:

„Abensberger Qualitätsspargel“ morajo biti v prodaji označeni z naslednjim logotipom:



4. **Kratka opredelitev geografskega območja:**

Geografsko območje obsega zlasti t. i. „Sandgürtel“ (peščeni pas) med kraji Siegenburg, Neustadt an der Donau, Abensberg in Langquaid ter je izključno v deželnem okrožju Kelheim.

5. **Povezanost z geografskim območjem:**

5.1 *Posebnosti geografskega območja:*

V predstavitvi gospodarskih dejavnosti reda Karmeličanov je Maximilian Georg Kroiss zapisal, da so beluše v regiji Abensberg verjetno pridelovali že leta 1730. V istem viru je tudi navedeno, da se zgodovinar Angrüner moti, ko trdi, da so prve beluše v Abensbergu začeli pridelovati šele okoli leta 1900. Poleg tega Kroiss poudarja, da je Abensberg še danes zelo znan po beluših.

Regija Abensberg, t. i. peščeni pas med kraji Siegenburg, Neustadt an der Donau, Abensberg in Langquaid, je zaradi izredno dobrih tal in podnebja zelo primerna za pridelovanje belušev. Povprečna letna temperatura na tem območju je 9,8 °C, povprečna letna količina padavin pa 703 mm, kar ustvarja dobre podnebne pogoje za pridelovanje belušev. Po geodetskem atlasu bavarskega informacijskega sistema o tleh so tla večinoma peščena. Poleg tega vsebujejo več mineralov in mulja kot tla na drugih znanih območjih za pridelovanje belušev v Nemčiji. Zato imajo „Abensberger Spargel“ zelo močan okus.

Gojenje „Abensberger Spargel“ je omejeno zlasti na naslednje tipe tal:

- pesek (S),
- rahlo ilovnat pesek (Sl),
- ilovnat pesek (IS),
- zelo ilovnat pesek (SL).

Da se zagotovi značilna okus in svežina „Abensberger Spargel“, ki sta posledica sestave tal, se ti beluši gojijo in predelujejo na opisani način.

Na 210 hektarjih pridelovalne površine beluše goji približno 70 pridelovalcev. Regija Abensberg je eno najpomembnejših območij za pridelovanje belušev na Bavarskem. Tamkajšnji pridelovalci pridelovalne tehnike stalno razvijajo in izpopolnjujejo.

5.2 *Posebnosti proizvoda:*

H kakovosti „Abensberger Spargel“ prispevajo opisani podnebni pogoji in tipi tal na opredeljenem geografskem območju.

„Abensberger Spargel“ so pri potrošnikih zelo cenjeni, med poznavalci pa veljajo za posebno delikateso. Kot tradicionalna bavarska specialiteta so vključeni v spletno podatkovno zbirko tradicionalnih specialitet bavarskega ministrstva za kmetijstvo in gozdarstvo (<http://www.food-from-bavaria.de>).

Poleg oznake „Abensberger Spargel“ se pri trženju tega proizvoda že deset let uporablja tudi kolektivna blagovna znamka „Abensberger Qualitäts-Spargel“. V skladu s pravili za dodelitev te kolektivne blagovne znamke je potrebna visoka kakovost proizvoda.

Potrošniki so za visoko kakovost proizvoda pripravljeni plačati več, pri čemer je cena „Abensberger Spargel“ višja od cene prav tako znanih belušev „Schrobenhausener Spargel“.

Sloves „Abensberger Spargel“ potrjuje tudi dejstvo, da je prav o tej vrsti belušev napisana kuharska knjiga in da vsako leto izberejo kraljico belušev, ki predstavlja to plemenito zelenjavo iz regije. Leta 2007 so praznovali 75. obletnico gojenja belušev v Abensbergu.

Združenje pridelovalcev „Abensberger Qualitätsspargel“ (Erzeugergemeinschaft Abensberger Qualitätsspargel e.V.) priporoča sorte, ki še posebno izpolnjujejo agronomske zahteve (preskusi na terenu) in zahteve glede okusa na podlagi senzoričnih preskusov v zvezi s specifikacijo.

Te sorte so navedene na domači strani združenja na naslovu: <http://www.qualitaetsspargel.de/>, podatki pa so posodobljeni vsako leto.

5.3 *Vzročna povezanost geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali drugimi značilnostmi proizvoda (pri ZGO):*

K posebnim značilnostim „Abensberger Spargel“ ne prispevajo le podnebje in značilna tla v regiji, ampak tudi dolgoletna tradicija pridelovanja belušev na območju pridelave Abensberg ter strokovno znanje in izkušnje kmetov, ki beluše pridelujejo že več rodov. Zaradi lahkih peščenih tal, ki vsebujejo več mineralov in mulja kot tla na drugih območjih pridelave, in vsakodnevnega obiranja imajo „Abensberger Spargel“ posebno nežne poganjke, ki imajo bolj pikanten in oreškast okus kot beluši, ki se pridelujejo drugje.

Sloves:

Zaradi strogih pravil o načinu gojenja in predelave belušev, ki jih je določilo združenje pridelovalcev „Abensberger Qualitätsspargel“ (<http://www.qualitaetsspargel.de/index.php/erzeuger/qualitaetsordnung>) in ki so včasih precej strožja od zakonskih minimalnih zahtev, se že več desetletij tržijo le najkakovostnejši „Abensberger Spargel“. Zato jih potrošniki zelo cenijo, kar je razvidno tudi iz uradnih podatkov o njihovi ceni. „Abensberger Spargel“ imajo lahko na primer v primerjavi z beluši z drugih območij višjo tržno ceno.

Beluši se pridelujejo na približno 210 hektarjih in so eden od glavnih gospodarskih dejavnikov v regiji Abensberg.

Pridelovalci s tega geografskega območja že več kot 70 let prenašajo znanje in izkušnje na področju pridelave belušev iz roda v rod. To zagotavlja največjo kakovost, ki je osnovni pogoj za uspešno trženje.

Sezona belušev v tej regiji je znana kot „peti letni čas“, ki je namenjen praznovanju ter privablja izletnike in turiste z vseh koncev in krajev. V tem obdobju je v domačih kuhinjah in restavracijah poudarek na beluših. V restavracijah poskušajo z domiselnimi recepti privabiti domačine in obiskovalce, ki v sezoni belušev množično prihajajo v Abensberg. V tem času se tudi na tržnicah ustvari največji promet s proizvodi iz belušev.

Od leta 1996 poteka vsakoletni izbor abensberške kraljice belušev, ki se pogosto udeležuje intervjujev za tisk, radio in televizijo ter prenaša sloves „Abensberger Spargel“ prek meja te regije.

Sklic na objavo specifikacije:

(člen 5(7) Uredbe (ES) št. 510/2006)

Markenblatt, 19. zvezek z dne 14. maja 2010, del 7a-aa, str. 8178.

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/13351>

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

